

Le magazine de **SAINT-
CYPRIEN**

N° 40 - NOVEMBRE/DÉCEMBRE 2024



**Des actions concrètes
face au changement
climatique**





Crèches du monde

samedi

7

décembre

2024

dimanche

5

janvier

2025

>

**Saint-Cyprien
Village**



Saint-Cyprien
MÉDITERRANÉE

ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE AGISSONS !

L'automne est là, la température s'est rafraîchie. Ces pluies de saison que nous appelions de nos vœux après des mois et des mois de sécheresse ont fini par tomber... en quantité. En nous épargnant, heureusement, le déluge catastrophique qu'ont connu des régions voisines, mais en affectant de façon non-négligeable certains de nos quartiers, malgré les actions que nous déployons depuis plusieurs années pour lutter contre les inondations.

Ces actions, dont la "désimperméabilisation des sols", le creusement de bassins d'orages et la création de nouveaux espaces végétalisés s'inscrivent dans la politique d'adaptation au changement climatique que mon équipe et moi-même mettons en œuvre. Une politique dont vous trouverez les axes-phares dans le dossier de ce magazine et qui concerne aussi la préservation de notre ressource en eau et la protection de notre littoral de l'érosion, pour lesquelles Saint-Cyprien s'inscrit en commune avant-gardiste.

De nombreux autres sujets vous attendent également dans ce bulletin : un retour sur notre Festa Major et nos fêtes traditionnelles ainsi que les animations à venir, le bilan de l'opération Octobre rose qui a battu des records de participation cette année, une synthèse de la réunion publique sur le quartier de l'Aygal

et les travaux en cours, mais aussi le nouvel espace Sport-Bien-être de Grand Stade les Capellans, l'organisation, à partir de janvier, de goûters mensuels

des aidants portés par le CCAS, nos nouveaux commerces et services, sans oublier bien sûr la naissance des bébés tortues cypriennais !

Bonne lecture de ce magazine et excellentes fêtes de fin d'année.

À très bientôt,



Thierry del Poso

Maire de Saint-Cyprien

Président de la Communauté de communes Sud Roussillon

Conseiller départemental

Hôtel de ville - Place Desnoyer - 66750 Saint-Cyprien - Tél. 04 68 37 68 00 - contact@stcyprien.fr - **Directeur de la publication** : Thierry Del Poso - **Rédaction** : Service communication de la Ville - **Photos** : Service communication de la Ville - **Regards croisés** - **Maquette** : Service communication de la Ville - **Impression** : Encre verte - **Dépôt légal** : Février 2016 *Retrouvez et téléchargez tous les magazines municipaux de Saint-Cyprien sur : www.saint-cyprien.com*



Papier recyclé

E	4 ACTUALITÉS
R	8 DOSSIER - Adaptation au changement climatique
A	14 TRAVAUX
I	16 ANIMATIONS
M	18 PRÉVENTION
A	19 ÉVÈNEMENT
M	20 SPORT ET BIEN-ÊTRE
S	22 ANIMATIONS À VENIR
O	24 EXPRESSION LIBRE
S	25 CATALANITÉ
	26 NOUVELLES ENSEIGNES

▶ SAINT-CYPRIEN LANCE SES PROPRES ACTIONS CONTRE LE HARCÈLEMENT SCOLAIRE

En complément de la campagne nationale contre le harcèlement scolaire, notre commune a mis en place des actions locales qui devraient porter leurs fruits. Des boîtes aux lettres ont été notamment installées dans les écoles, à des endroits discrets où les enfants pourront glisser des messages sans être vus. Une information à l'attention des parents a été mise dans leurs carnets de liaison. Ces boîtes aux lettres seront relevées plusieurs fois par semaine et le contenu des messages analysé par des spécialistes du harcèlement scolaire. L'alerte sera donnée bien sûr immédiatement pour les cas préoccupants. Des affiches incitant les jeunes victimes à se manifester ont également été apposées dans les établissements scolaires.

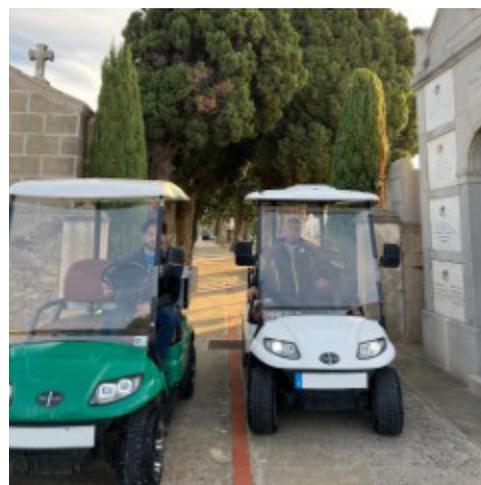


◀ SPORTS, LOISIRS ET CULTURE EN FÊTE À SAINT-CYPRIEN !

De très nombreuses associations ont participé, cette année encore, au salon "Sports, loisirs et culture en fête" dans les jardins et le gymnase de Grand Stade les Capellans. Activités sportives et de loisirs, santé, culture, informatique, humanitaire..., la plupart des secteurs associatifs y étaient représentés et comme à l'accoutumée, les bénévoles qui en tiennent les rênes ont présenté leurs activités à la population avec plaisir et enthousiasme, à travers notamment des démonstrations et séances d'initiation pour petits et grands. Une occasion à l'évidence très appréciée de s'essayer à de nouvelles disciplines. Un grand merci à nos bénévoles qui animent notre tissu associatif avec dévouement et conviction !

▶ TOUSSAINT : LES VOITURETTES TRÈS APPRÉCIÉES

Les voiturettes mises à la disposition des Cypriennais venus entretenir et fleurir leurs tombes pour la Toussaint au cimetière ont remporté un vif succès. Les quatre engins (trois voiturettes et un engin de transport technique) prêtés par la mairie du 25 octobre au 4 novembre ont été en effet très sollicités. Conduits par des agents municipaux, ces petits véhicules ont permis aux familles, en particulier aux personnes âgées ou à mobilité réduite, de porter leurs plantes jusqu'aux tombes ou au colombarium et de se déplacer à l'intérieur du cimetière.



À jamais
les premiersLE GOÛTER
DES AIDANTSLES 3^{èmes} JEUDIS DU MOIS
14h à 16h • Salle Génin de Règnes
Saint-Cyprien villageTEMPS D'ÉCHANGE ET D'ÉCOUTE
UN MOMENT RIEN QUE POUR VOUSRéservation auprès du CCAS
(Centre communal d'action sociale)
04 68 37 68 16

PARTICIPATION GRATUITE

◀ **NOUVEAU**
DES GOÛTERS MENSUELS POUR LES AIDANTS

Après la mise en place, à Saint-Cyprien, de haltes-relais Alzheimer mensuelles, à l'attention des aidants de personnes atteintes de maladies neurodégénératives, et gérées par France Alzheimer, la commune, en lien avec le Centre communal d'action sociale (CCAS), initiera, dès janvier 2025, des **“goûters des aidants”** mensuels pour TOUS les aidants, quelle que soit la pathologie des personnes qu'ils accompagnent. Ces goûters auront lieu salle Génin, au village, en présence d'une infirmière et d'un agent du CCAS. Ils seront l'occasion pour les participants d'exprimer leurs besoins et difficultés, de participer à de petites animations, mais surtout de discuter et de nouer des liens entre eux. Le premier de ces goûters aura lieu **jeudi 16 janvier 2025 de 14h à 16h, salle Génin.**

▼ **LES FOULÉES SUD ROUSSILLON CHERCHENT BÉNÉVOLES**

La Ville de Saint-Cyprien invite les bénévoles qui le souhaitent à rejoindre l'organisation de la course “Les Foulées Sud Roussillon”, qui se tiendra le dimanche 1^{er} juin 2025. Plusieurs missions sont proposées : l'orientation des participants, l'aide au village-départ, la distribution des dossards ou encore la sécurité sur le parcours. L'occasion idéale de vivre cet événement sportif de l'intérieur et y contribuer activement.

Informations et inscriptions sur : <https://lesfoules-sudroussillon.fr/devenir-benevole/>

◀ **LE TRAITEMENT DES PINS A COMMENCÉ**

La commune a commencé à traiter les pins contre les chenilles processionnaires. Cette opération, réalisée au moyen d'un canon équipé d'une turbine, consiste à projeter sur les arbres un mélange d'eau et d'insecticide biologique à base de bacillus, qui agit sur les larves des chenilles avant qu'elles ne s'attaquent aux pins. Très efficace, ce système de dispersion présente l'avantage de préserver notre patrimoine végétal en respectant l'environnement. Trois autres types de traitements sont mis en œuvre par ailleurs, durant l'année, contre les chenilles processionnaires : les tirs de phéromone avec des pistolets paintball, la pose de pièges autour des troncs pour capturer les larves et le retrait manuel des nids.

◀ **LE DÉBROUSSAILLEMENT, C'EST MAINTENANT !**

L'automne et l'hiver étant les meilleures périodes pour débroussailler (les végétaux ont perdu leurs feuilles, ce qui facilite les interventions et limite le volume des rémanents à éliminer, et la période est également propice à la coupe des broussailles), une nouvelle campagne de sensibilisation aux risques d'incendie vient d'être lancée par l'État. Avis, donc, aux Cypriennais résidant sur des terrains à nettoyer. Comment débroussailler ? En coupant les buissons et les branches en contact avec les parties bâties, voire les arbres eux-mêmes s'ils en sont trop proches les uns des autres ; en élaguant les arbres, en supprimant les arbustes sous les arbres, en réduisant la taille des haies en largeur et en longueur et en les éloignant des bâtiments ; en nettoyant les gouttières, en éliminant les feuilles et aiguilles de pin et en portant les résidus à la déchèterie ; en évitant d'utiliser du paillage végétal et en éloignant les réserves de bois et de tout autre stock de combustibles des constructions. Le débroussaillage est, rappelons-le, une obligation légale.



▲ LES ACTEURS DE LA SÉCURITÉ ESTIVALE À L'HONNEUR

Merci à eux d'avoir veillé sur notre sécurité aussi efficacement cet été. Pour clôturer la saison en beauté, la gendarmerie a réuni l'ensemble des équipes qui y ont contribué : policiers municipaux, membres du DSI (Détachement spécial d'intervention) composé de gendarmes et de réservistes du département et chargés, pendant les JO, de renforcer les équipes de la gendarmerie en présence de Thierry Sirvente. Des équipes qui, pour assurer leur mission, ont été présentes sur le terrain en permanence. Également très présente sur nos plages cet été, l'association Occitano-catalane de Sauvetage et de secourisme a elle aussi été chaleureusement remerciée.



◀ DE LA GYM DOUCE POUR NOS AÎNÉS

Moment de stimulation agréable pour les résidents de la Résidence Desnoyer qui se sont vu proposer une séance de gym douce dans le cadre de la Semaine Bleue, dédiée aux séniors. Chacun a pu ainsi effectuer des exercices adaptés à ses capacités physiques, favorisant la mobilité, la motricité, la coordination et l'équilibre et contribuant à améliorer leur souplesse tout en renforçant leur masse musculaire. Un moment salubre pour nos séniors, aux côtés d'un animateur tonique, dans une ambiance décontractée, conviviale et pleine de bonne humeur.

FORMATIONS AU BNSSA

(Brevet national Sécurité sauvetage aquatique)

Très souvent demandées pour les jobs d'été sur le littoral, les formations au BNSSA sont assurées régulièrement (entre autres) par l'association Croix blanche. Avis aux jeunes de plus de 18 ans souhaitant se former pour surveiller les plages, qui doivent y penser dès à présent. La Croix blanche assure également les formations Premiers secours citoyens, Premiers secours en équipe et aux Gestes qui sauvent.

Contact : 06 78 64 32 37



LE MAIRE SUR LE TERRAIN ▶

Les visites du terrain du maire se poursuivent. Elles permettent au premier magistrat et à ses administrés de se rencontrer in situ, devant les habitations des riverains. Informés de la venue de Thierry Del Poso par un courrier déposé dans leur boîte aux lettres, ceux-ci peuvent lui faire part de leurs problèmes et d'éventuels dysfonctionnements des équipements publics : voirie, espaces verts, éclairage public, stationnement..., que le maire, accompagné de ses équipes techniques, transmet immédiatement au service concerné. Ce système permet aux problèmes courants d'être résolus rapidement.



▼ UNE ASSOCIATION DE LONGE-CÔTE (marche aquatique) À SAINT-CYPRIEN



Le longe-côte peut désormais se pratiquer sur notre littoral cyprien où vient de s'installer l'association Longe-côte Roussillon. Une initiative bienvenue dans notre commune et qui compte déjà plus de 80 adeptes de tous niveaux. Le longe-côte, rappelons-le, consiste à marcher dans la mer avec de l'eau entre la taille et la poitrine. Tout le corps est sollicité, les membres inférieurs avec notamment des mouvements de propulsion de jambes, mais aussi le tronc, en particulier la sangle abdominale, le dos et les bras. Il contribue ainsi

au renforcement musculaire et cardiovasculaire sans traumatisme articulaire et favorise la circulation sanguine tout en améliorant l'équilibre et l'endurance. Il s'agit donc d'une activité de plein air complète, vivifiante et conviviale puisqu'elle se pratique en groupe toute l'année (avec une combinaison l'hiver). Sens de la responsabilité et de la sécurité oblige, la présidente de Longe-côte Roussillon, Dominique Giraud-L'Herbault, et les 8 autres animateurs de l'association sont titulaires du brevet fédéral de longe-côte marche aquatique. Les animateurs interviennent en binôme avec des assistants. L'association est quant à elle affiliée à la Fédération française de randonnée pédestre (FFRP). Les séances cypriennes ont lieu le mercredi à 9h au départ du parking de l'immeuble Cipriano. **Contact : 07 89 41 77 31**

▶ EXPOSITION : LE PEINTRE CATALAN RAMON FAURA À L'HONNEUR

Une centaine d'œuvres du peintre catalan Ramon Faura sont présentées actuellement aux Collections de Saint-Cyprien où elles seront visibles jusqu'au 31 décembre. Artiste talentueux aux multiples facettes, par ailleurs ingénieur et sportif passionné, Ramon Faura a côtoyé les plus grands de Catalogne du sud et travaillé aux côtés de Miro. Ses œuvres surprennent, fascinent, tant par la subtilité et la profondeur de leurs couleurs que par le mouvement que le peintre réussit à leur donner. Loin d'une représentation figurative classique, elles capturent l'essence fugace de l'existence, jouant sur la superposition des espaces pour évoquer le passage du temps. Une exposition superbe, à ne pas manquer, du mardi au dimanche de 14h à 18h, aux Collections de Saint-Cyprien, 4 rue Émile Zola (village).



ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE

Actions !!!



Réutilisation des eaux usées, végétalisation des espaces publics, désimperméabilisation des sols pour une meilleure absorption des eaux de pluie... notre commune applique désormais des pratiques strictes pour faire face aux conditions climatiques de demain.

Nul ne peut aujourd'hui ignorer les effets du dérèglement climatique. Épisodes de canicule à répétition, pénurie d'eau, feux de forêts, recul du littoral, inondations... la réalité est là. C'est pourquoi, depuis plusieurs années, notre commune agit pour s'adapter à cette nouvelle donne, tant au plan de la gestion de l'eau qu'en matière de végétalisation et de lutte contre les inondations.

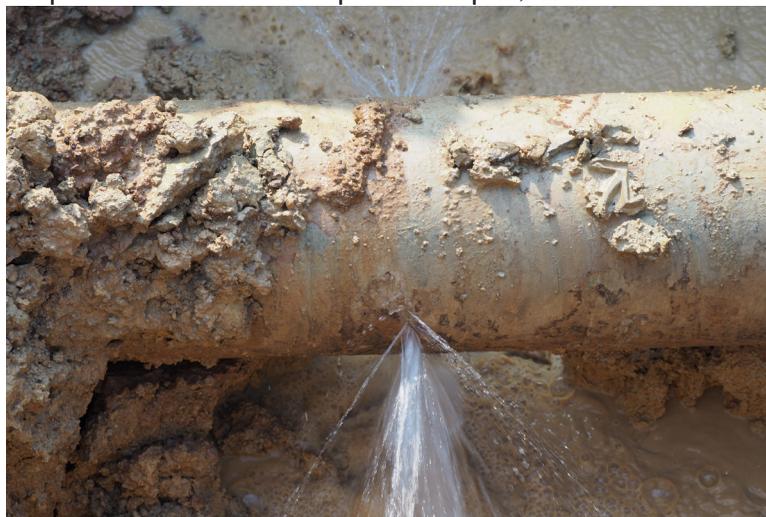
PRÉSERVER NOTRE EAU SUR LA DURÉE

Contrairement à d'autres communes des Pyrénées-Orientales qui se sont retrouvées, l'été dernier, à cours d'eau, Saint-Cyprien a résisté grâce aux efforts de chacun, mais aussi et surtout aux mesures développées par la Commune et la communauté de communes dans le cadre d'une politique globale de gestion de l'eau. Notre territoire se place même, dans le domaine notamment de la réutilisation des eaux usées, en véritable pionnier.

• Lutte contre les fuites : des réseaux parmi les plus performants

Les réseaux dits humides s'usent naturellement au fil du temps et ils perdent, de fait, en étanchéité. C'est pourquoi la Communauté de communes Sud Roussillon les surveille de très près. Chaque année, d'importantes recherches de fuites sont systématiquement effectuées et réparées. De plus, les travaux de rénovation des quartiers cypriannais commencent toujours par le remplacement intégral des réseaux. Tout ceci fait que nos réseaux d'eaux comptent parmi les plus performants du département, avec un taux de rendement, à Saint-Cyprien, de 82,4 %.

« L'usure des réseaux est un phénomène normal, souligne Thierry Del Poso, mais la surveillance et l'entretien que nous mettons en œuvre font que nous avons une déperdition très faible comparativement à la plupart des autres communes. »





• La réutilisation des eaux usées en (très) bonne voie

Longue et complexe à mettre en œuvre mais anticipée, sur notre territoire, par la Communauté de communes Sud Roussillon, la réutilisation des eaux sortant de la station d'épuration de Saint-Cyprien avance à grands pas, d'autant que ladite station d'épuration avait été conçue initialement (en 1993) pour permettre précisément la réutilisation de ses eaux traitées.

Ainsi, depuis plusieurs années déjà, la réutilisation de ces eaux est mise en pratique dans des structures non ouvertes au public comme le Sydetom pour la fabrication de compost, l'alimentation des camions hydrocureurs ou encore le nettoyage des postes de relevage. Car seul est autorisé pour l'instant en France le réemploi des eaux usées à l'intérieur de ce type de structures.

Pour aller plus loin face à la situation climatique de ces dernières années, la Communauté de communes a étendu, l'an dernier, l'utilisation des eaux de sortie de la station de Saint-Cyprien au lavage de tous ses engins : bennes à ordures ménagères, à déchets verts, balayeuses, camions de travaux..., rincés jusqu'à l'eau potable... Cette extension permet désormais d'économiser plus de 115 000 litres d'eau par semaine.

Et pour aller encore plus loin, le président de la Communauté de communes et maire de Saint-Cyprien, Thierry Del Poso, a déposé auprès du préfet un dossier de demande de réutilisation de cette eau pour arroser les espaces verts importants tels que ceux de la RD 612, de la liaison structurante durable Alénia – Saint-Cyprien – Latour-Bas-Elne ainsi que les deux stades d'Alénia. L'autorisation lui a été accordée temporairement dans un premier temps, mais elle devrait devenir définitive en fin d'année, via un arrêté permanent du préfet, ce qui, à l'avenir, permettra d'économiser 2,1 millions de litres d'eau brute par an pour l'irrigation des espaces verts et 15,4 millions de litres pour l'arrosage des stades.

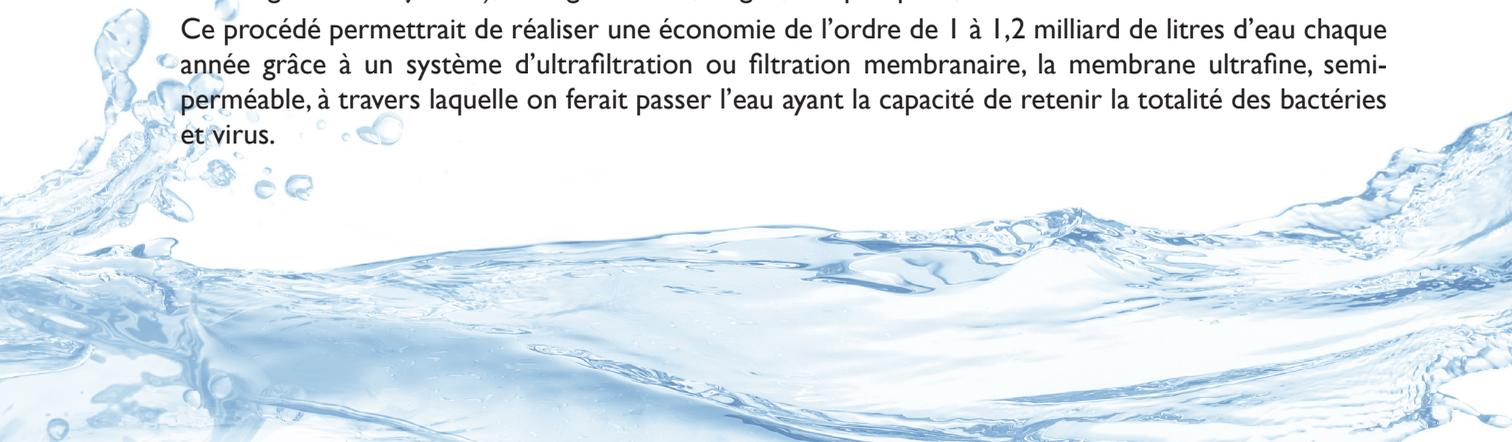
Depuis juin, la Communauté de communes Sud Roussillon alimente également en eau de sortie de station le golf de Saint-Cyprien, ce qui a permis une économie d'environ 40 millions de litres d'eau en 6 mois pendant et après l'été. Le golf continue d'ailleurs à être alimenté en eau de "Réut" toute l'année.

• Saint-Cyprien, site de référence "Eau et Climat"

Sud Roussillon s'est enfin positionnée, dans le cadre de l'appel à projet Eau et Climat 2023, pour être classée "site de référence" pour la réutilisation des eaux usées. Le projet porté par Sud Roussillon consiste à donner à l'eau sortant de la station d'épuration de Saint-Cyprien, déjà de très bonne qualité, un caractère proche de l'eau potable pour pouvoir la fournir aux particuliers (pour l'arrosage de leurs jardins), aux agriculteurs, au golf, aux pompiers, etc.

Ce procédé permettrait de réaliser une économie de l'ordre de 1 à 1,2 milliard de litres d'eau chaque année grâce à un système d'ultrafiltration ou filtration membranaire, la membrane ultrafine, semi-perméable, à travers laquelle on ferait passer l'eau ayant la capacité de retenir la totalité des bactéries et virus.

À jamais
les premiers



À jamais
les premiers

• Un système de nettoyage des filtres innovant au camping municipal

Les eaux de baignade des piscines publiques, dont celles du camping du Bosc, étant filtrées en permanence, les filtres de ces eaux qui en retiennent les impuretés doivent eux aussi être régulièrement nettoyés, opération réalisée jusqu'à l'été dernier à l'eau potable (ensuite jetée, ce qui représentait une perte de 20 000 litres d'eau par jour). Le nouveau système de filtration par osmose des eaux de rinçage des filtres de ses piscines dont bénéficie à présent le camping du Bosc (depuis le 2 juillet) permet désormais de les réinjecter elles aussi dans les bassins de baignade.

« Bien que notre camping, contrairement aux idées reçues, ne consomme que peu d'eau (moins de 1% de l'eau consommée, tous usages confondus), nous avons, en adoptant cette nouvelle technique pour laquelle nous sommes les pionniers dans le département, anticipé les saisons à venir », se réjouit Thierry Del Poso.



• Les eaux brutes redistribuées l'été

Pour faire face, toujours, à la sécheresse, à l'initiative de la commune, tout l'été, des camions municipaux sont allés récupérer les eaux de rinçage des filtres d'Aqualand qui ont été mises ensuite à la disposition des espaces verts et du golf pour l'arrosage et des sapeurs-pompiers pour se constituer une réserve en cas d'incendie. Une initiative qui nous a permis de préserver nos espaces verts et notre sécurité.

À jamais
les premiers



À jamais
les premiers

• L'eau du château d'eau mise à disposition des ERP

Autre initiative de la Communauté de communes Sud Roussillon pendant la période de sécheresse estivale : la mise à disposition des établissements recevant du public (ERP) possédant un bassin à mettre à niveau pour la saison, des 4500 m³ d'eau potable des réservoirs du château d'eau de Saint-Cyprien, lequel doit, règlementairement, être vidangé avant fin juin. L'eau leur a été proposée gratuitement, mais sa livraison par camion-cuve Éco l'eau est restée à la charge des ERP.





Des solutions écologiques pour laver les bateaux

• Un dessalinisateur d'eau de mer hyper-performant au port

À jamais
les premiers

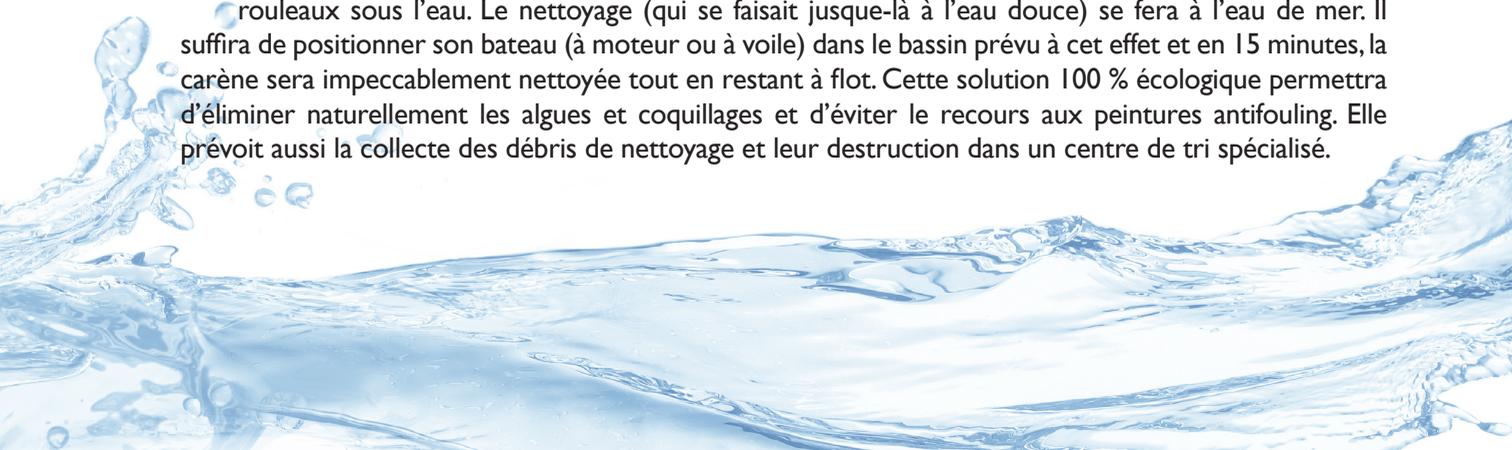
Ce nouveau système, le premier de ce type sur le littoral d'Occitanie mis à la disposition des plaisanciers cypriannais par le port, a la capacité de dessaler 500 litres d'eau de mer/heure et dispose de cinq postes de lavage pouvant être utilisés simultanément. Équipé d'un générateur d'ozone, il permet d'éliminer les salissures tenaces telles que les traces de graisse, de façon parfaitement écologique. Une vraie valeur ajoutée pour notre port, saluée, le 25 octobre, lors de l'inauguration de ce nouveau dispositif, par les acteurs économiques du département, dont Laurent Gauze, président de la Chambre de Commerce et d'Industrie des Pyrénées-Orientales.



• Bientôt, une station de lavage des carènes

À jamais
les premiers

En complément du dessalinisateur qui ne permet de rincer que la partie supérieure des bateaux, une station de lavage des carènes à l'eau de mer sera installée sous peu au port de Saint-Cyprien. Elle fonctionnera selon le même principe que les stations de lavage de voitures, mais avec des rouleaux sous l'eau. Le nettoyage (qui se faisait jusque-là à l'eau douce) se fera à l'eau de mer. Il suffira de positionner son bateau (à moteur ou à voile) dans le bassin prévu à cet effet et en 15 minutes, la carène sera impeccablement nettoyée tout en restant à flot. Cette solution 100 % écologique permettra d'éliminer naturellement les algues et coquillages et d'éviter le recours aux peintures antifouling. Elle prévoit aussi la collecte des débris de nettoyage et leur destruction dans un centre de tri spécialisé.



LUTTER CONTRE LES INONDATIONS

• Redonner aux sols leur capacité d'absorption

L'un des premiers leviers à activer pour lutter contre les inondations est la désimperméabilisation des sols, lesquels payent aujourd'hui le lourd tribut d'une bétonnisation à outrance dans les années 60-70. Cette désimperméabilisation consiste à rendre aux sols leur capacité d'absorption naturelle, d'une part en réduisant et réaménageant les surfaces imperméables telles que les espaces bétonnés, parkings et autres, d'autre part en créant des espaces végétalisés. C'est ce à quoi s'emploie notre commune depuis plusieurs années.

Comment ?

En remplaçant les revêtements des parkings par exemple par des dalles perméables (alvéolées) qui favorisent l'infiltration des eaux de pluie, mais aussi en choisissant des matériaux clairs qui retiennent moins la chaleur ou encore en créant des fosses plantées et des jardinières permettant non seulement de capter l'eau, mais aussi d'apporter de la fraîcheur.

« Notre objectif, souligne Thierry Del Poso, est d'avoir, pour chacun de nos projets d'aménagement, une part de budget consacrée aux opérations de dé-bétonnisation. Nos quartiers anciens sont très minéraux et il est indispensable d'y remédier, ce que nous faisons au fur et à mesure de la rénovation de nos quartiers. »

Ainsi, le projet de rénovation de l'école Alain comportera plusieurs bassins d'orage, noues et zones de désimperméabilisation ainsi que davantage d'espaces végétalisés.

« Comme nous avons pu le voir encore ces dernières semaines, les inondations sont de plus en plus fréquentes et intenses avec le dérèglement climatique, poursuit Thierry Del Poso, et notre littoral y est particulièrement exposé. C'est pourquoi les mesures de prévention que nous mettons en œuvre sont essentielles. Même si, malheureusement, pour des raisons matérielles (techniques et budgétaires), elles ne peuvent pas être concrétisées aussi vite que je le voudrais. »



Le quartier des Salobres et de l'école Alain

La désimperméabilisation des sols permet de :

- Réduire le risque d'inondation en limitant le ruissellement sur les surfaces bétonnées
- Préserver notre eau et nos sols en drainant les substances polluantes véhiculées par les eaux de pluies, en réduisant les débordements des réseaux d'assainissement par temps de pluie et en permettant la recharge des nappes phréatiques
- Réintroduire de la nature en ville via la création d'espaces verts
- Embellir et rafraîchir l'espace public



PROTÉGER NOTRE LITTORAL DE L'ÉROSION

À jamais
les premiers

- **Un cordon dunaire végétalisé pour sauver nos plages**

L'érosion du littoral est malheureusement aujourd'hui une réalité, que notre commune prend à bras le corps, d'autant que certaines de ces plages, comme celle de l'Art, ont fortement reculé... D'où la création d'un cordon dunaire apte à stocker le sable pour lui permettre de se reconstituer (la pose de ganivelles favorisant la formation naturelle d'une dune n'était pas envisageable du fait de la faible largeur disponible et du temps nécessaire à la formation d'une telle dune, soit plusieurs décennies). Ce cordon végétalisé, fort de 130 arbres et 10 000 végétaux d'espèces très résistantes comme des oyats, la criste marine ou la luzerne marine (côté mer) et, côté promenade de front de mer (plus protégé), des essences fleuries comme les immortelles, les cinéraires, le thym ou le romarin, mesure 300 mètres de long, 8 mètres de large et 1,5 mètre de haut (4,4 mètres par rapport au niveau de la mer) et arrosé grâce à l'eau provenant de la station d'épuration, est une première à l'échelle nationale, accompagnée et suivie par les services d'État, notamment la Direction départementale des territoires et de la mer (DDTM).



La rénovation et l'embellissement de Saint-Cyprien se poursuivent

Au village comme à la plage, les travaux vont bon train pour rendre notre ville encore plus belle, agréable à vivre et sûre.



Un nouveau poste de secours à Rodin

Il s'agit en fait du déplacement, sur le secteur de la place Rodin, du poste de secours n°2, situé auparavant face à la rue Vaugelas, mais qui a dû être déposé du fait de l'érosion du littoral.

Le nouveau poste se situera au-dessus des sanitaires de Rodin, qui resteront au rez-de-chaussée. Un niveau de 60 m² sera créé au premier étage, qui accueillera un espace réservé aux sauveteurs et un espace infirmerie dans des locaux flambant neufs. Le bâtiment sera habillé de bois pour rester dans l'esprit de l'aménagement de notre front de mer. La fin des travaux est prévue en mai 2025.



La rénovation des Salobres suit son cours

D'ici la fin de l'année, la rue Albert Camus sera terminée (remplacement des réseaux, réfection de la chaussée et des trottoirs, création d'une aire de jeux pour enfants, aménagement d'espaces verts, arbres, haies, arbustes... à des fins esthétiques mais aussi de désimperméabilisation (cf. l'article sur la désimperméabilisation p.12).

En 2025, la rue Leconte de Lisle sera à son tour rénovée selon le même principe : réfection des réseaux humides (en cours), de la voirie, de l'éclairage public, des espaces verts, etc. Sauf aléa d'ordre climatique, les travaux de voirie seront terminés avant la fin de l'été. Les végétaux seront plantés à l'automne.



Lancement des travaux de la rue Francis Carco

Ce chantier concerne la rénovation de pas moins de 800 mètres de rue, jusqu'à la rue Jean de la Hire. Le remplacement des réseaux humides (eau potable, pluviale, eaux usées...), du ressort de la Communauté de communes, a commencé mi-octobre. Les opérations suivantes seront réalisées par la mairie dans la foulée.



Place de Marbre : les maîtres d'œuvre désignés

Ce sont quelque 8000 m² qui vont être réhabilités dans le cadre de ce chantier qui n'en est encore qu'à ses prémices. Pour l'heure, les maîtres d'œuvre viennent d'être désignés.



Transformation du parking de Grand Stade : la consultation des entreprises sera lancée bientôt

Cet important chantier, très attendu des Cypriennais, en est actuellement au stade de l'étude environnementale, qui est une obligation légale. La consultation des entreprises dans le cadre du marché public sera lancée dès qu'elle sera terminée.

Le chantier de l'Aygal est lancé !



La dernière réunion de concertation sur le projet de rénovation du quartier de l'Aygal, quartier vieillissant et dégradé s'il en est, dont les pins ont, au fil du temps, altéré la voirie et les trottoirs, s'est tenue à la mairie mercredi 16 octobre.

En introduction, le service Études et travaux de la Ville, puis le bureau d'études Entech ont présenté une synthèse de la première tranche de travaux à réaliser

principalement dans la rue Francis Carco.

Cette première phase portera sur la rénovation intégrale de la rue, dont les différents espaces (chaussée, circulations douces, stationnement, trottoirs et espaces végétalisés) seront entièrement repensés.

« La finalité de cette requalification de la rue Francis Carco est que tous les usagers, quels qu'ils soient – automobilistes, cyclistes, piétons – puissent s'y déplacer agréablement et que la tranquillité des riverains soit préservée, explique le maire, Thierry Del Poso. Mais elle est aussi de faire de l'Aygal un quartier exemplaire environnementalement parlant, en le "désimperméabilisant" au maximum pour que ses sols puissent mieux absorber les eaux de pluie en cas d'inondation, et en lui apportant de l'ombre et de la fraîcheur en le "renaturant". »

Des contraintes réglementaires à prendre en compte

Dans leur présentation, le service Études & travaux et le bureau d'études ont rappelé les contraintes techniques et réglementaires avec lesquelles ils avaient dû composer et les choix qu'ils avaient dû faire pour qu'aucun usager ne soit pénalisé.

La rue Francis Carco sera mise notamment à sens unique en vue de garantir la sécurité de tous et d'organiser le stationnement tout en préservant au maximum le patrimoine arboré.

« Les impératifs réglementaires relatifs notamment à la largeur de la chaussée et des trottoirs font que nous n'avons pas la place, dans cette rue, d'aménager une piste cyclable, a précisé le maire. Mais les cyclistes n'ont pas été oubliés pour autant puisqu'ils pourront se déplacer dans les deux sens de circulation. »

Quant aux modifications envisagées, elles s'annoncent du plus bel effet, et conformes, bien sûr, aux exigences environnementales.

De très belles réalisations en perspective

La chaussée et trottoirs seront recouverts de revêtements perméables. La chaussée sera également "profilée", c'est-à-dire légèrement pentue pour que l'eau de pluie puisse ruisseler vers les espaces végétalisés.

De nouvelles places de stationnement seront créées et recouvertes de dalles alvéolaires laissant passer l'eau par temps de pluie.

Pour ce qui est de la végétalisation, quelques pins seulement seront abattus pour les besoins du projet. Tous les autres seront conservés. Pour éviter les dommages sur les trottoirs, leurs fosses (dans lesquelles leurs racines se développent) seront élargies. Les trottoirs seront refaits de façon à ce que leurs racines puissent pousser et ils seront soumis à un nouveau mode de taille, avec un élagage plus régulier, qui freinera l'extension de leur système racinaire. Les arbres abattus seront quant à eux remplacés par d'autres espèces et la rue complétée par de nouvelles essences adaptées au climat et à la proximité des pins.



Cette réunion a donné lieu à de nombreuses questions du public, très impliqué dans ce projet, et s'est terminée dans la convivialité, autour du verre de l'amitié.

Planning des travaux

1/ Remplacement des réseaux

> oct. 2024 – juin 2025

2/ Requalification de l'espace public et de la voirie

> sept. 2025 – juin 2026

3/ Finalisation des espaces paysagers

> oct. 2026 – nov. 2026

Retour sur...

→ La Festa Major

Gros succès les 13, 14 et 15 septembre pour notre Festa Major. Trois jours d'animations en non-stop avec de beaux clins d'œil à notre culture et nos traditions catalanes, l'ouverture sur de nouveaux terroirs, une présence musicale ininterrompue et une magnifique ambiance avec cette année les forces basques, un groupe irlandais et des concerts de cors de chasse...

Bref, une fête – une fois de plus – haute en couleur, portée par un programme dense et attrayant avec (entre autres) des concerts et temps musicaux, ateliers de cuisine, démonstrations de castels, parades sur échasses, défilés de cap gros... et des invités toujours bienvenus comme les confréries des Chocolatiers catalans et de l'Escargot du Roussillon, sans oublier l'espace Nin's pour les enfants qui n'a pas désempilé trois jours durant.

→ La Castanyada

Chataignes grillées, vin primeur et convivialité !

Tous les ingrédients étaient réunis, le 17 octobre au village, pour la traditionnelle Castanyada qui, comme tous les ans, a célébré l'arrivée de l'automne dans la bonne humeur. Une fête sympathique, à laquelle ont participé les commerçants et cavistes cypriannais qui ont proposé leurs



spécialités et vins nouveaux à la dégustation, mais aussi, bien sûr, l'association Terra i Mar, qui n'a pas sa pareille pour faire griller les châtaignes. L'atelier organisé à l'attention des enfants a lui aussi remporté un vif succès. Un "sans faute" pour cette fête traditionnelle, que la commune a à cœur de perpétuer.

→ Halloween

Deux jours terrifiants !

Fantômes, sorcières, monstres et vampires ont été de sortie à Saint-Cyprien mercredi 30 et jeudi 31 octobre pour la fête d'Halloween.

Ateliers créatifs aux Collections, ateliers citrouille à la cantine de l'école Desnoyer avant le très attendu bal des monstres. Les festivités se sont poursuivies avec une parade musicale ensorcelée et une distribution de bonbons suivie, le soir, d'un magnifique feu d'artifice au stade Gaston Godail. Deux jours de fête magiques pour petits et grands !



À venir et à ne surtout pas manquer !



LE MUSCAT DE NOËL Jeudi 21 novembre à 18h au village

Comme tous les ans, le muscat de Noël sera à l'honneur à Saint-Cyprien jeudi 21 novembre à partir de 18h. Au programme de cette fête toujours très appréciée, qui se tiendra place de la République en présence des cavistes et commerçants cypriannais, des dégustations et ventes de très bons

muscats et autres excellents produits dans une ambiance festive et musicale, en présence de DJ Quentin. Un atelier créatif gratuit sera également proposé à 18h aux enfants de 4 à 12 ans (ouvert à tous gratuitement sans réservation).

Pour les dégustations, des verres écologiques à 1,50 € et verres à pied en verre à 4 € seront à disposition.

suivi, à 14h30, d'un défilé de mode et, à 15h30, d'un thé dansant. Venez nombreux !

LES CRÊCHES DU MONDE Du 7 décembre au 5 janvier au village

Cette année encore, une centaine de crèches du monde entier seront présentées au cœur du village. Elles se déploieront sur plusieurs sites entre les Collections et la Place de la République, un très beau circuit de Noël de 800 mètres, joliment balisé, avec de véritables merveilles venues des



quatre coins de la planète. Ces crèches du monde seront visibles jusqu'au 5 janvier de 15h30 à 18h30 (fermeture les 25, 31 décembre et le 1^{er} janvier). Elles seront inaugurées samedi 7 décembre à 15h, en musique, avec le chœur de gospel Ebony'n Ivory, devant les Collections de Saint-Cyprien. Une dégustation de chocolat chaud de la Confrérie du chocolat attendra les participants à l'arrivée, place de la République. Et Saint-Nicolas sera lui aussi présent sur le parvis de l'église où des confiseries seront distribuées aux enfants.

Pour clôturer cette animation en beauté, les Rois mages arriveront sur le parvis de l'église, au village, dimanche 5 janvier. Ils en repartiront en cavalcade à 15h. Rendez-vous ensuite place de la République à 16h pour le partage de la traditionnelle galette des rois (gratuite pour les enfants).

Un très beau feu d'artifice sera tiré depuis le village vendredi 20 décembre à 21h. Une magnifique occasion de terminer l'année en famille avec des étincelles plein les yeux !



LE SALON SÉNIORS Samedi 7 décembre à partir de 9h à Grand Stade les Capellans

Un très beau salon des séniors s'annonce cette année encore, samedi 7 décembre, avec toujours plus de stands et d'animations. Et comme l'an dernier, il sera l'occasion pour les septuagénaires et plus résidant à Saint-Cyprien au titre de leur résidence

principale, de venir retirer leur colis de Noël (muni d'une pièce d'identité).

Côté stands, de nombreuses associations, institutions et structures privées seront représentées : médiathèque, Communauté de communes Sud Roussillon, Grand Stade les Capellans, Office de tourisme, CCAS..., mais aussi une pharmacie, une société d'autocars, les marques Thermomix et Tupperware... et bien d'autres encore.

Côté animations, de petites conférences seront proposées toute la journée ; un atelier culinaire animé par le chef Julien Boy sera proposé à 11h,



Succès impressionnant pour Octobre rose Merci à tous !

Les Cypriannais ont été extrêmement nombreux à participer, dimanche 20 octobre, aux animations organisées par la commune dans le cadre de la campagne Octobre rose.

Près de 450 adultes de tous âges et enfants, dont certains dans leur poussette, ont participé, le matin, à la grande "marche rose" entre la mairie et Grand Stade les Capellans, soit un parcours de 6,5 km, suivi, en Harley, par les motards du club Le Chapter Perpignan 66. Certains "marcheurs à quatre pattes" ont aussi effectué le parcours avec tout autant d'enthousiasme que leurs maîtres, certains, comme la sympathique Poupy, ayant même revêtu le tee-shirt rose de rigueur ce jour-là !

À leur arrivée à Grand Stade, Josette Richet, présidente de l'ex-association Saint-Cyp danse (récemment dissoute), a remis un chèque de 6305,26 € à la Ligue contre le cancer 66, représentée par sa présidente, Andrée Calvet.

Après une allocution du maire, qui a rappelé son soutien sans faille à la campagne Octobre rose, les participants se sont prêtés à un grand Madison, puis à un cours de zumba endiablé. Tous se sont retrouvés ensuite autour de l'apéritif offert par la mairie puis, l'après-midi, au thé dansant rose.

Une belle contribution à cette opération de lutte contre le cancer du sein, qui prend un peu plus d'ampleur chaque année et qui permettra, souhaitons-le, à la recherche, de mettre au point de nouveaux traitements efficaces contre cette maladie à l'origine de plus de 12 000 décès par an.

Toutes actions confondues, près de 7 000 € seront reversés à l'Institut du cancer de Montpellier de la part des Cypriannais.

Un gros, gros Merci à tous !





Les bébés tortues de la plage sont nés !

Les œufs pondus cet été par une tortue de mer caouanne sur l'une de nos plages ont éclos. 60 "tortillons" ont montré le bout de leur nez avant de regagner la mer. Une première dans notre région !

Phénomène peu courant sur le littoral méditerranéen, une tortue caouanne est venue pondre ses œufs cet été sur l'une de nos plages. Et au terme de 54 jours d'incubation, entre le 17 et le 25 juillet, ses petits ont émergé doucement, les uns après les autres, avant de rejoindre la mer. La première vague de "tortillons" a été repérée par une passante le 17 au matin au vu des traces que les petites tortues avaient laissées dans le sable. Les suivantes ont pu ainsi être observées de près.

Le 18 à 19h30, 11 bébés tortues ont émergé et pris la direction de la mer, mais le vent soufflait si fort et la mer était si agitée qu'ils ont dû être déplacés dans l'une des criques de Porteils à Argelès-sur-mer, d'où ils sont partis le 19 juillet.

Dans la nuit du 19 au 20, 19 autres tortillons sont sortis de terre et les trois derniers dans la nuit du 20 au 21.

Un phénomène exceptionnel, mais de plus en plus fréquent depuis 2023

Au total, 60 petites tortues ont pris la mer, sur 66 œufs pondus, dont le nombre a été connu à l'examen des coquilles par le Réseau tortues marines de Méditerranée française (RTMF).

Selon Sidonie Catteau, coordonnatrice dudit réseau, ce type de ponte est exceptionnel sur le pourtour méditerranéen.

« Nous avons constaté, ces dernières années, qu'au large de nos côtes, les tortues adultes matures sexuellement étaient plus nombreuses qu'auparavant, indique-t-elle. Cette ponte sur une plage de Saint-Cyprien vient confirmer ce constat. »

En 2016, une seule ponte de tortue caouanne avait été détectée sur les plages de la Méditerranée, puis deux en 2020, une en 2021, aucune en 2022 et, tout d'un coup, 14 en 2023. En 2024, une dizaine de pontes a déjà été repérée au Cap d'Agde, Narbonne, Saint-Raphaël et Saint-Cyprien, entre autres.

« Le même phénomène se produit également en Italie et en Espagne, nous ne nous l'expliquons pas encore précisément. Pour l'instant, on ne peut qu'en conclure que les conditions environnementales et climatiques de nos côtes, avec une moyenne de 30° l'été, conviennent aux tortues caouannes. », poursuit Sidonie.

Quant aux restes du nid, notamment les coquilles et œufs non développés, « tout est récupéré, échantillonné et conservé par le Museum d'histoire naturelle dans le cadre d'un programme porté par l'Observatoire des tortues marines de France métropolitaine. »



Communément appelées « tortues grosse tête » et reconnaissables à leur carapace en forme de cœur, les tortues caouannes vivent habituellement dans les régions tempérées et tropicales des océans Atlantique, Pacifique et Indien. Elles se nourrissent de petits poissons, mollusques et crustacés dont elles sont capables de casser la carapace grâce à leur mâchoire puissante. Elles pondent leurs œufs à 20 à 30 cm de profondeur, après y avoir creusé une chambre d'incubation (sorte de poche dans le sable) puis s'en vont sans avoir aucun contact avec leurs petits.



Grand Stade les Capellans Destination bien-être !

Grand Stade les Capellans évolue. Ce complexe sportif qui a vu passer des générations de Cypriannais s'est glissé dans la peau d'un véritable espace sport & bien-être. Une mutation bienvenue à l'heure où l'on passe de plus en plus de temps à prendre soin de soi.



Un espace d'accueil flambant neuf, fonctionnel et confortable

La zone d'accueil a été entièrement réaménagée de manière à favoriser la convivialité. Claire et spacieuse, elle est en outre dotée d'une longue méridienne où il fait bon patienter.

Un coin "healthy food"

Jouxtant l'espace d'accueil, un coin "healthy food", annexe du restaurant Les Catherinettes, à Perpignan, accueille désormais le public dans une salle cosy donnant sur la terrasse et les très beaux jardins de Grand Stade. On peut y consommer (sur place ou à emporter) des bowls et autres spécialités diététiques, ainsi que de délicieux petits desserts faits maison et un large choix de boissons chaudes et froides.

Contact : 06 26 91 12 73

Une offre d'activités sportives conséquente

Un large choix d'activités sportives et de bien-être sont proposées à Grand Stade toute l'année comme le fitness, les Pilates, le yoga, une salle de musculation, du squash, du tennis, du padel, du beach volley et du beach hand (nouveau), du badminton, etc. et la piscine l'été.



Des stages sportifs pour adultes (toute l'année) et enfants (pendant les vacances scolaires) y sont aussi programmés.

Un service d'accompagnement personnalisé est également assuré par des coachs professionnels, notamment en tennis, squash, padel ou pour une remise en forme globale.

Inscriptions à l'accueil de Grand Stade ou sur le site www.grandstade.fr

Connexion avec la Maison de santé

Autre initiative de la mairie : la connexion prochaine de ce nouveau complexe bien-être de Grand Stade avec la Maison de santé pluriprofessionnelle de Saint-Cyprien qui sortira de terre prochainement. Les professionnels des deux structures y travailleront en étroite collaboration afin de garantir aux Cypriannais un vrai suivi de santé.

« L'idée était de regrouper dans le complexe de Grand Stade, des soins de bien-être et des activités sportives et de remise en forme d'une grande variété pour s'adonner à ses disciplines préférées à son rythme, mais aussi pour se détendre et se relaxer, gérer son stress, atténuer ses tensions et bien sûr se restaurer sainement. Bref, pour retrouver sa vitalité et améliorer son quotidien », explique le maire, Thierry Del Poso.

Des prestations sur-mesure



• Massages – Massothérapie

Relaxants et apaisants, dynamiques et profonds, drainants... les massages proposés à Grand Stade par **Luana Gomes** (californien, suédois, lymphatique, sportif, remodelant, de préparation ou récupération, massage du pied... à la séance ou par pack de 10 séances) présentent la particularité d'être personnalisés en fonction des besoins et émotion de chacun. Luana travaille également pour cela avec des huiles essentielles adaptées aux différentes problématiques. De purs moments de détente et de relâchement.

Sur réservation au **06 67 74 76 76**



• Sophrologie

Gestion du stress, confiance en soi, tensions ou douleurs physiques, préparation aux examens ou aux compétitions sportives... les bienfaits de la sophrologie pour améliorer son quotidien à son rythme ne sont plus à démontrer. Et ce n'est pas **Valérie Guillerm**, sophrologue à Grand Stade les Capellans, qui le démentira... Spécialiste des troubles de l'apprentissage chez les enfants, mais aussi de l'hypersensibilité chez les enfants et les adultes, elle propose des soins personnalisés s'appuyant sur d'autres techniques comme l'hypnose. Elle est aussi formée à la CNV (Communication non-violente) qu'elle intègre, lorsqu'il le faut, aux protocoles qu'elle met en œuvre.

Sur rendez-vous au **06 76 16 30 65**



• Gestion des traumatismes (thérapies brèves)

Spécialiste de la gestion traumatique et émotionnelle, **Élodie Piron** s'appuie sur différentes techniques telles que l'hypnose ou la désensibilisation des traumatismes

par des mouvements alternatifs (DTMA), qu'elle adapte à la situation de chacun. Elle intervient notamment dans la gestion du deuil, des agressions, des phobies ou encore des douleurs chroniques.

Sur rendez-vous au **06 64 43 70 15**



• Naturopathie

À la fois naturopathe et conseillère en nutrition, **Élisabeth Grenoron** met en œuvre des techniques naturelles telles que la phytothérapie, l'aromathérapie, la réflexologie, la relaxation et l'activité physique pour rétablir les équilibres de l'organisme. Elle prend en charge des désordres physiques ou/et émotionnels ou intervient en complément de traitements médicaux, le plus efficace toutefois étant de le faire en amont, de façon préventive. Les protocoles qu'elle met en œuvre (avec la participation très active des personnes qu'elle accompagne) s'inscrivent le plus souvent sur la durée pour un résultat optimal, notamment en cas de surpoids.

Sur rendez-vous au **06 72 64 29 57**



• Ostéopathie

L'ostéopathe **Félix Fromenteau** prend en charge les problèmes structurels (douleurs articulaires, lombalgies, cervicalgies, etc.), mais il gère en parallèle les désordres plus profonds, viscéraux, digestifs et émotionnels (stress, anxiété, problèmes de sommeil...), dans le cadre d'une approche globale du corps. Il accompagne les adultes et les enfants de tous âges, hormis les nourrissons, via des techniques douces, manuelles et tissulaires.

Sur rendez-vous au **06 14 97 10 98** ou sur le site **Doctolib**.

Que faire à S...

NOVEMBRE

JUSQU'AU MARDI 31 DÉCEMBRE

Exposition Ramon Faura   

Du mardi au dimanche de 14h à 18h >

Gratuit pour les résidents de Saint-Cyprien & - 12 ans. Non résidents : 4€

Les Collections de Saint-Cyprien



Ateliers « Chez Maërlle »

Modelage de la terre, abat-jour Toiles du soleil, Initiation à la peinture sur textile ou bouteille etc... Infos au 06 30 54 13 17

26, place de la République

JEUDI 14

Les Causeries aux Collections

18h-20h > Conférence avec Alexandre Charrett-Dykes, docteur en histoire de l'art sur le thème « Soigner le Mal des Ardents : le retable d'Issenheim de Matthias Grünewald (1470-1528) ». Public adulte. Gratuit - Sur réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33

Les Collections de Saint-Cyprien

VENDREDIS 15, 22, 29

Visite guidée de l'exposition

Ramon Faura 

16h > Gratuit pour les résidents de Saint-Cyprien & - 12 ans. Non résidents : 4€

Les Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 16

Atelier d'écriture créative et littéraire

10h à 12h > Avec Rose-Marie Mattiani. Ouvert aux abonnés.

Médiathèque Prosper Méricé

Rencontre littéraire

14h30 > Proposée par l'association Plaisir de Lire avec Juliette Kerjean pour son livre « Le contrat sans fin ». Entrée libre.

Salle Génin de Règnes

Conférence débat

16h > Organisée par l'association Els amics cebrianencs sur le thème « Jean Olibo, Jean Rous : les jumelages transfrontaliers ». Entrée libre. Salle de la Capitainerie, Quai Arthur Rimbaud

Rifle

20h30 > Organisée par le Thon Club du Roussillon. Restauration sur place.

Gymnase de Grand Stade les Capellans

DIMANCHE 17

Thé dansant

15h-19h > Avec Olya Orchestra en Trio. Public adulte. Tarif : 5€ - Sans réservation

Salle Génin de Règnes

JEUDI 21

Muscat de Noël

18h > Dégustation et vente sur place du muscat de Noël avec nos cavistes et commerçants partenaires. Jeux en bois.

18h à 19h30 > Atelier créatif pour les enfants : confection d'une étoile de Noël.

Gratuit - sans réservation

Place de la République



SAMEDI 23

Repas dansant Téléthon

12h > Animation par Couleur Café et Chendy. Crêpes offertes par la Maison des jeunes. Tarif : 25€. Infos au 06 11 35 15 28

Salle Génin de Règnes

DIMANCHE 24

Vide grenier

Journée > Organisé par le Lions Club Saint-Cyprien Catalane.

Gymnase de Grand Stade les Capellans

VENDREDI 29

Musiques du monde

21h-22h30 > Avec le duo Amario. 5€*

Les Collections de Saint-Cyprien

DU VENDREDI 29 NOVEMBRE AU DIMANCHE 1^{ER} DÉCEMBRE

Salon du fait main

Vendredi 15h-19h & samedi / dimanche

10h-19h > Par 35 artisans avec la participation du Country Dance 66 Saint Cyprien samedi à 15h30, suivi d'un défilé de mode proposé par la Couturière présente au salon.

Salle Génin de Règnes

DU SAMEDI 30 NOVEMBRE AU DIMANCHE 1^{ER} DÉCEMBRE

Marché de Noël

9h30-19h > Organisé par l'association Proj'aide 66. Animations, surprises, visite du Père Noël. Buvette et restauration.

Gymnase de Grand Stade les Capellans

DU SAMEDI 30 NOVEMBRE AU DIMANCHE 22 DÉCEMBRE

La promenade de Noël

Les vendredis, samedis & dimanches

14h-20h > Organisée par l'association des commerçants et artisans de Saint-Cyprien.

Jeux gonflables, jeux en bois, chalets gourmands, Père Noël...

Samedi 30 novembre à 18h > Inauguration Place de Marbre

SAMEDI 30

Formation « Premiers secours civiques »

9h-12h & 13h-17h > Par la Croix Blanche. Tarif : 55€. Inscription obligatoire au 06 78 64 32 37 ou sandrine@croixblanche-cotecatalane.fr

Salle rue Mirabeau

DÉCEMBRE

DU MARDI 3 AU SAMEDI 21

Exposition « Au rythme de la forêt »

Exposition de Diane Sorel et Joseph Garrigue, conservateurs de la réserve naturelle nationale de la forêt de la Massane. Médiathèque Prosper Méricé

MARDI 3

Halte Relais® Mensuelle

France-Alzheimer 

14h-16h30 > Activités, groupe de discussion et goûter animés par une professionnelle et une bénévole.

Médiathèque Prosper Méricé

MERCREDI 4

Les Créanin's du mercredi

10h30-11h30 > Atelier enfants : technique de dessin à la manière d'Aram Alécian.

Gratuit - Réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.

Les Collections de Saint-Cyprien

JEUDI 5

Vernissage St-Cyp'Art

18h > Vernissage de l'exposition des œuvres d'André Batlle & Anne-Marie Outters. Visible du 5 au 29 décembre.

Joa Casino, quai Arthur Rimbaud

Les Jeudis aux Collections

18h30-20h > Atelier artistique pour adultes : Art jacking (réinterprétations d'œuvres d'art). Tarif : 5€*

Les Collections de Saint-Cyprien

VENDREDIS 6, 13 ET 20

Visite guidée de l'exposition

Ramon Faura 

16h > Gratuit pour les résidents de Saint-Cyprien & - 12 ans. Non résidents : 4€

Les Collections de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien ?

ACTIVITÉS - ANIMATIONS - ATELIERS
EXPOSITIONS - MANIFESTATIONS...

SAMEDI 7

Séniors... et alors ? ♥

9h-18h > Ateliers, dégustations, démonstrations, conseils, conférences, associations, défilé de mode, thé dansant...
Gymnase de Grand Stade les Capellans



Raconte-moi une histoire

10h-11h > Par l'association Lire et Faire Lire 66 pour les enfants jusqu'à 12 ans. Gratuit, sans réservation.
Médiathèque Prosper Mérimée

Atelier d'écriture créative et littéraire

10h-12h > Avec Rose-Marie Mattiani. Ouvert aux abonnés.
Médiathèque Prosper Mérimée

Crèches du monde ♥

17h-18h > Inauguration du parcours de crèches du monde devant les Collections de Saint-Cyprien en musique avec le Gospel Ebony'n Ivory, chocolat chaud offert par la Confrérie du Chocolat.
18h > Distribution de chocolats pour fêter Saint-Nicolas sur le parvis de l'église



DIMANCHE 8

Pièce de théâtre

17h > « Les Fables de la fontaine » par la compagnie Quintet plus. Sans réservation
Tarif : 8€ Salle Escaro, mairie

MERCREDI 11

Conférence interactive

16h-18h > « Découverte de la Massane, hêtraie classée au patrimoine naturel de l'UNESCO » par Diane Sorel, conservatrice de la réserve de la Massane.
Médiathèque Prosper Mérimée

JEUDI 12

Les Causeries aux Collections

18h-20h > Conférence avec Alexandre Charrett-Dykes, docteur en histoire de l'art sur le thème « Le temps suspendu :

l'œuvre de Jan Van Eyck (1390-1441) »
Public adulte. Gratuit - Sur réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33
Les Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 14

Concert de musique classique ♥

18h > Organisé par le Lions Club Saint-Cyprien Catalane. Tout public.
Église du village

DIMANCHE 15

Rifle

14h30 > Organisée par l'association La catalane Handi'chiens.
Gymnase de Grand Stade les Capellans

Thé dansant

15h-19h > Avec Le Trio Estaka. Public adulte. Tarif : 5€ - Sans réservation.
Salle Génin de Règnes

Marché de Noël de Maërlle

15h-23h > Place de la République

LUNDI 16

Concert de Noël ♥

20h30 > Avec l'ensemble vocal Tutti Canti et Diego Tosi. Gratuit - Sans réservation.
Établissement Saint-Pierre de la Mer

MERCREDI 18

Concert de Noël ♥

18h30-20h > Par l'école municipale de musique. Tout public - Gratuit.
Salle Escaro, mairie

VENDREDI 20

Concert des enfants

18h > Déambulation par la Cie des Enjoliveurs, jeux en bois, balades en calèches, atelier maquillage...
Sur le parvis de la salle Génin de Règnes

Feu d'artifice ♥

21h > Stade Gaston Godail (village)

DU VENDREDI 20 AU MARDI 24

Maison du Père Noël

Place de la République, dans la maison aux volets bleus

LES VENDREDIS 20, 27 & SAMEDIS 21, 28

Animation des commerçants / "Soirée braséro"

19h > Avec DJ, vin chaud offert par la mairie. Place de la République

SAMEDI 21

Atelier d'écriture créative et littéraire

10h-12h > Avec Rose-Marie Mattiani. Ouvert aux abonnés.
Médiathèque Prosper Mérimée

Pessebre vivant (crèche vivante) ♥

17h30 > Présenté par l'association La Xarxa Cebrianenca. Tout public. Gratuit.
Église du village

DU SAMEDI 21 AU LUNDI 23

Animations de Noël

15h > DJ, balades en calèches, jeux, ateliers maquillage, ateliers créatifs, parade... Place de la République

DU LUNDI 23 AU VENDREDI 3 JANVIER

Les Créanin's en vacances

10h-12h > Atelier créatif pour les enfants de 6 à 12 ans. Tarif : 25€*
Les Collections de Saint-Cyprien

LUNDI 23 & VENDREDI 27

Rifle

17h > Salle Génin de Règnes

SAMEDI 28

Retransmission sur écran géant du match USAP / La Rochelle

16h30 > Place de la République

DIMANCHE 29

Raclette géante ♥

12h > Venez avec vos couverts, fromage et pommes de terre offerts ! Appareils à raclette fournis. Sur réservation uniquement sur www.tourisme-saint-cyprien.com - Gratuit - places limitées.
Place Desoyer

JANVIER

DIMANCHE 5

Le jour des Rois ♥

15h > Arrivée des Rois mages et départ de la cavalcade du parvis de l'église
15h30 > Partage de galette, chocolats chaud, accompagné de la coble les Casenovés - Place de la République

SAMEDI 11 JANVIER

Vœux du maire à la population ♥

10h30 > Traditionnelle cérémonie des vœux. Entrée libre.
Grand Stade les Capellans

Programme complet !



* Billetterie en ligne : www.tourisme-saint-cyprien.com ou à l'accueil de l'Office de tourisme.

Notre politique d'adaptation au changement climatique porte désormais ses fruits

Les actions d'adaptation au bouleversement climatique que nous mettons en œuvre depuis plus de 10 ans portent désormais leurs fruits. Qu'il s'agisse de la très attendue réutilisation de nos eaux brutes et eaux de sortie de station d'épuration, en attente d'autorisations et de validations des services d'État mais qui sera complètement opérationnelle très bientôt, des travaux de désimperméabilisation des sols que nous intégrons désormais à tous nos chantiers de rénovation de voirie et de quartiers ou encore des actions de lutte contre l'érosion de notre littoral, tout a été mis en œuvre par notre équipe pour que les Cypriennais, demain, ne manquent pas d'eau l'été, ne soient pas inondés l'automne et qu'ils soient protégés des risques majeurs auxquels notre commune est exposée. Tout cela, en outre, en continuant à améliorer leur cadre de vie grâce à des travaux d'embellissement de part et d'autre de la ville. Nous nous y sommes engagés et nous y tiendrons !

Liste Saint-Cyprien... naturellement : Thierry Del Poso et les élus du groupe majoritaire

SOS ŒUVRES D'ART EN DETRESSE

Le Maire de Saint-Cyprien souhaite ouvrir un centre de formation des arts et métiers au Centre Hervé Bazin au village. Il n'a concerté personne sur le sujet. Les associations qui étaient en ce lieu ont été priées de « dégager ».

Pourquoi se lancer dans ce projet alors qu'il a laissé mourir la culture sur Saint-Cyprien ?

Nous sommes en effet, propriétaire d'un patrimoine culturel et artistique inestimable (Utrillo, Derain, Dali ...) unique dans notre département voire, en France – **Les œuvres d'art acquises par Messieurs Jean OLIBO et Jacques BOUILLE pendant près de 50 ans** – qu'il suffirait de mettre en valeur « habilement », plutôt que de les laisser se dégrader dans des hangars insalubres ou, de les brader dans des ventes aux enchères aux rabais, à 30 ou 40% de leur prix d'achat....Ce patrimoine représente aujourd'hui à minima 10 Millions d'€

Contrairement à ses prédécesseurs Mrs BOUILLE et OLIBO, TDP n'a jamais eu de vision à long terme pour la ville. Il se contente de récupérer à son compte les réalisations de ses prédécesseurs (Jardin des Plantes, Parc de la Prade, Crèche, Médiathèque, etc...) et à grand coup de communication nous faire avaler une gestion tout à fait ordinaire de la ville.

Pourtant le Maire déclarait **en 2018** : *« Mon ambition est de garder toutes les œuvres d'art ayant une cohérence avec Saint-Cyprien mais aussi, de tout faire pour les conserver au mieux et, de les exposer ».*

Claudette GUIRAUD et Pierre ROSSIGNOL Conseillers Municipaux

Contact : le blog de Claudette Guiraud

Que s'est-il passé à la Festa Major du village? On est venu nous rapporter que des adolescents (14 ans de moyenne d'âge) de notre village, rentrant chez eux après la fête ont été suivis et **se sont fait passer à tabac par des jeunes armés**, venant d'un village voisin . Ces incidents passés sous silence , nous ont amené à demander des explications au maire lors du dernier CM. Sa réponse a été qu'en raison de l'enquête il ne pouvait rien dire... Éperons qu'il va renforcer dorénavant la sécurité de nos enfants.

Nous revenons sur le fiasco du MERCAT , le maire a persisté et a repris le projet avec « MrArthur » installant une concurrence déloyale pour nos commerçants locaux en bradant les prix de location de stands, fournissant une licence pour la vente alcool , restauration et supprimant tous les parkings du port nécessaires au commerces .Nous lui rappelons qu'une animation municipale ne doit pas concurrencer les commerces sédentaires ... D'ailleurs, l'expérience vécue au « bar le BILBO » nous appris que du 14/07 au 24/08 les animations ne sont pas indispensables , par contre hors période estivale afin d'aider l'ouverture des commerces et prolonger la saison c'est plus que nécessaire, sans quoi notre station devient un désert en hiver.

Pour consulter le texte complet (nous sommes censurés au delà) consultez notre page FB:Saint Cyprien info Opposition Municipale

Liste RASSEMBLER POUR SAINT CYPRIEN

Parce que le catalan fait partie de notre histoire, parce qu'il doit vivre et se pratiquer, voici notre 17^e petit cours de catalan, que vous retrouverez en podcast via le QR code ci-contre.



PARLONS CATALAN !

PETIT COURS DE CATALAN N° 17



Arriba el mes de desembre on s'escau la festa familiar la més important de l'any, el nadal i totes les tradicions lligades al cicle nadalenc. Avui parlem del pessebre representació del misteri de nadal.

Arrivent le mois de décembre et sa fête familiale la plus importante de l'année, Noël, ainsi que toutes les traditions liées à cette période. Aujourd'hui, nous parlons de la crèche, représentation du mystère de Noël.

Marieta : Bon dia Joan ! Com estàs ? M'han dit que ja eres molt enfeinat amb la preparació de les festes nadalenes.

Bonjour Joan ! Comment vas-tu ? On m'a dit que tu avais beaucoup de travail avec la préparation des fêtes de Noël.

Joan : Bon dia Marieta ! Sí ! molt atrefegat. Amb l'associació, estem preparant el pessebre vivent que hem de presentar el dia 21 de desembre a l'església del poble.

Bonjour Marieta ! Oui ! Je suis très occupé. Avec l'association, nous préparons la crèche vivante que nous présenterons le 21 décembre à l'église du village.

Marieta : A casa nostra també s'organitzen pessebres vivents en els quals els diversos personatges són la mateixa gent del poble.

Chez nous aussi on organise des crèches vivantes pour lesquelles les différents personnages sont les gens du village.

Joan : M'encanta saber que compartim unes mateixes tradicions. Saps que el primer pessebre vivent el va organitzar Sant Francesc D'Assís l'any 1223 ?

Cela me réjouit de savoir que nous partageons les mêmes traditions. Sais-tu que la première crèche fut organisée par Saint François D'Assise en 1223 ?

Marieta : I tant ! I a partir d'aquest temps el costum de fer aquesta representació es va estenent fins acabar entrant a les cases de particulars.

Bien sûr ! Et à partir de ce moment-là, la coutume des crèches s'est répandue jusque dans les maisons des particuliers.

Joan : Tens tota la raó ! De tota la vida a casa meva es muntava el pessebre amb figuretes : la mare de déu, Sant Josep, el nen Jesús , el bou, la mula, l'àngel anunciador, i l'estel que guia els tres reis d'Orient .

Tu as tout à fait raison ! Depuis toujours, chez moi, nous mettons en place la crèche avec ses figurines : la mère de Dieu, Saint-Joseph, l'enfant Jésus, le bœuf,

l'âne, l'ange annonciateur et l'étoile qui guide les rois mages.

Quan hi ha « et » o « i », anuncia que és la darrera part de la citació Amistats Pere

Marieta : A casa nostra , Olot és la ciutat referent dins el món del pessebrisme ; fa més de 250 anys que el municipi viu un amor intens pel pessebrisme.

Chez nous, Olot est la ville référente du monde des crèches ; depuis 250 ans, la ville vit un grand amour pour les pessebres.

Joan : Sí ! És veritat ! L'any passat vaig anar a la mostra de pessebres on es combinen els punts de vista tradicionals i contemporanis. Una mostra de prestigi, molt concorreguda, i també vaig visitar el centre d'art del pessebrisme.

Oui ! C'est vrai ! L'année dernière, je suis allé à l'exposition des pessebres où se côtoient des points de vue traditionnels et contemporains. C'est une exposition renommée très courue, j'ai également visité le centre d'art des crèches.

Marieta : També aquí a Sant Cebrià proposeu una exposició de diorames i pessebres de nadal del món , oi ?

Vous aussi, à Saint-Cyprien, vous proposez une exposition de dioramas et crèches du monde, n'est-ce pas ?

Joan : Sí ! Des de fa tres anys el nostre poble es converteix, durant totes les festes de nadal, en un lloc d'exposició gegant amb un recorregut a través els carrers i llocs emblemàtics de la vila amb la temàtica « Pessebres del món ».

Oui ! Depuis trois ans, notre village devient, durant les fêtes de Noël, un lieu d'exposition géant à travers les rues et lieux emblématiques de notre cité, sur la thématique « Crèches du monde ».

Marieta : Mira ! Anoto la data del 21 de desembre al meu agenda per venir a descobrir aquesta magnífica exposició i després vindré a veure la vostra representació del pessebre vivent a l'església.

Eh bien, je note la date du 21 décembre dans mon agenda pour venir découvrir cette magnifique exposition et ensuite, je viendrai voir votre représentation de la crèche vivante à l'église.

Joan : Molt bé Marieta, ens veiem molt aviat.

Très bien Marieta, nous nous voyons très bientôt.

Marieta : Sí ! Em triga

Oui ! J'ai hâte.

▼ PHOTOGRAPHE



Yab Photo

Il est cypriennais et c'est à Saint-Cyprien qu'est née, lorsqu'il était tout jeune, sa passion pour la photo. Artiste né – il est également dessinateur, musicien (batterie) et monteur vidéo – il a un véritable don pour saisir l'instant à immortaliser, le visage, le paysage ou l'objet à sublimer. Aucun sujet n'échappe à sa créativité, ni le sport, ni les événements sportifs, musicaux et autres, concerts, scènes de vie, ni même, depuis peu, les iris (des yeux) qu'il transforme en œuvres d'art uniques. Il propose même des photos d'iris de toute une famille (jusqu'à six personnes), qu'il imprime avec du matériel professionnel hautement performant, d'où le résultat... tout simplement bluffant !

Sur rendez-vous.

Yoann Albert Blaise

Tél. 07 69 99 93 57

yoalbertblaise@gmail.com

<https://yabphotos.eu/>

▼ ERGOTHÉRAPIE PÉDIATRIQUE

Aurélie Pochet

Ergothérapeute pédiatrique depuis 10 ans, Aurélie Pochet intervient exclusivement auprès d'enfants (jusqu'à 12 ans) porteurs de pathologies neurologiques périnatales, de syndromes génétiques, pathologies orphelines et/ou chromosomiques avec troubles alimentaires ou des troubles neurodéveloppementaux, qu'elle accompagne dans leur développement moteur. Elle intervient également aux côtés des futurs parents, pendant la grossesse, pour les aider à mieux gérer la venue d'un nouveau membre de la famille. Thérapie par l'activité, l'ergothérapie est une méthode de rééducation qui aide les personnes ou les familles à s'adapter à leur environnement (familial, social, professionnel...). Certaines de ses prestations sont prises en charge par la CPAM (sur devis, avec accord écrit) et/ou pour certaines mutuelles.

Ouverte le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 17h30.

1 rue Joseph Baylet

06 64 78 20 16

ergolib28@gmail.com

<https://www.ergolib28.com>



▼ TRAVAUX DE RÉNOVATION



Absolute Bati Renov

C'est leur passion pour leur métier et le coup de cœur pour notre commune qui ont poussé Nicolas Brusin et son épouse à venir poser leurs valises à Saint-Cyprien. Leur entreprise, Absolute Bati Renov, y propose à présent un accompagnement personnalisé pour les travaux de rénovation (maçonnerie, plâtrerie, peinture, sols ...) intérieurs et extérieurs, et la réalisation de ces travaux bien sûr, qu'il s'agisse de petites ou grandes modifications. Leur expérience et leur professionnalisme leur permettent de prendre en charge tous types de projets.

23 boulevard François Desnoyer

06 68 38 96 47

absolutebatirenov23@gmail.com

▼ CHEFFE À DOMICILE-TRAITEUR

Pomme d'Adam

“Comme au restaurant mais chez soi”, ainsi pourrait se résumer l’activité de la société Pomme d’Adam, nouvellement créée à Saint-Cyprien par Samira Pireaux. Cette jeune cuisinière professionnelle intervient chez les particuliers ou dans les entreprises, où elle concocte des menus exquis pour des repas complets, mais aussi des apéritifs dînatoires/déjeunatoires ou simplement des créations savoureuses pour des moments de convivialité. Elle réalise aussi des pièces montées pour petits et grands événements ainsi que des gâteaux d’anniversaire personnalisés du plus bel effet !

3 rue colette

Pommeadam089@gmail.com

06 70 57 71 76

<https://www.pommeadam.com/>



▼ AGENCE IMMOBILIÈRE



Era Radieuse Sud

Forte d’une belle expérience dans le secteur commercial, de la publicité et de la vente, Claire Malavialle a repris récemment ses études et obtenu un bachelor immobilier à Marseille pour pouvoir ouvrir sa propre agence immobilière, ce qu’elle vient de faire à Saint-Cyprien. Très attachée à notre commune où elle a grandi, elle n’a pas hésité une seconde pour s’y installer. Elle dirige donc depuis peu l’agence ERA Immobilier à Saint-Cyprien, dans laquelle elle propose toutes les prestations liées à l’immobilier, locations et transactions.

27 boulevard Desnoyers (juste à côté du salon de thé Ô temps suspendu, dans les locaux de l’ancienne boutique Perla).

Tél. 04 48 07 01 11 - 07 50 75 23 33

radieusesud@erafrance.com

Claire.malavialle@eraimmo.fr

▼ DIÉTÉTIQUE-NUTRITION

Nutricoeur - Léa Hairion

Après avoir exercé à différents endroits des Pyrénées-Orientales pendant trois ans, la diététicienne-nutritionniste Léa Hairion vient de s’installer à Saint-Cyprien. Elle exerce désormais son activité au sein du cabinet d’orthophonie du biopôle de la Prade où elle accompagne les adultes, adolescents et enfants présentant des désordres liés à l’alimentation : gestion du poids, alimentation spécifique, diabète, troubles digestifs, prévention des maladies cardiovasculaires, problèmes de tension, etc.

Elle effectue un diagnostic précis lors du premier rendez-vous, partage des astuces saines et gourmandes, puis met en place un plan alimentaire personnalisé dont elle suit l’évolution en vue d’atteindre les objectifs de chacun. Ses consultations sont prises en charge par certaines complémentaires santé.

Sur rendez-vous

Tél. 06 82 09 50 61





Dimanche 29 décembre
12h • Place Desnoyer



La Raclette des Bronzés

DRESS CODE : SKI

Sur réservation uniquement sur
www.tourisme-saint-cyprien.com

BON PLAN !

Votre plateau de charcuterie
en vente chez nos partenaires !



© Office de tourisme de Saint-Cyprien

infos pratiques MAIRIE Standard-renseignements 04 68 37 68 00 SERVICE EMPLOI 04 68 37 68 39 RÉGIE MUNICIPALE 04 68 21 11 52 URBANISME 04 68 37 68 28 SERVICE PROXIMITÉ NUMÉRO VERT 0800 003 096 CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS) 04 68 37 68 16 POLICE MUNICIPALE 04 68 37 37 30 MÉDIATHÈQUE PROSPER MÉRIMÉE 04 68 37 32 70 OFFICE DE TOURISME 04 68 21 01 33 MAISON DES ASSOCIATIONS 04 68 37 25 02 CAPITAINERIE 04 68 21 07 98 MAISON DES JEUNES 07 60 14 75 62 ECOLE DE MUSIQUE 04 68 37 29 61 GRAND STADE 04 68 37 32 00 SUD ROUSSILLON 04 68 37 30 60 CAMPING MUNICIPAL 04 68 21 23 50 MUSÉE 04 68 21 06 96 ESPACE AQUASUD 04 68 21 50 24